

# OBSAH

|                                |       |                                    |       |
|--------------------------------|-------|------------------------------------|-------|
| BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ.....     | Cs-1  | PROVOZ V KÝVAVÉM REŽIMU .....      | Cs-11 |
| CHARAKTERISTIKY A FUNKCE ..... | Cs-2  | ÚSPORNÝ PROVOZ.....                | Cs-11 |
| NÁZVY ČÁSTÍ.....               | Cs-3  | TEMPEROVÁNÍ na 10 °C .....         | Cs-12 |
| PŘÍPRAVA.....                  | Cs-5  | PROVOZ MANUAL AUTO.....            | Cs-12 |
| PROVOZ .....                   | Cs-6  | ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA.....              | Cs-13 |
| PROVOZ S ČASOVAČEM .....       | Cs-8  | VÝBĚR UŽIVATELSKÉHO KÓDU DÁLKOVÉHO |       |
| PROVOZ S ČASOVAČEM SLEEP.....  | Cs-9  | OVLADAČE.....                      | Cs-15 |
| ÚPRAVA NASMĚROVÁNÍ PROUDĚNÍ    |       | ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....               | Cs-16 |
| VZDUCHU .....                  | Cs-10 | PROVOZNÍ TIPY .....                | Cs-17 |

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před použitím zařízení si pečlivě přečtete tento oddíl a bezpodmínečně dodržujte všechna následující bezpečnostní opatření, aby nedošlo ke zranění osob nebo škodám na majetku.
- Nesprávná obsluha v důsledku nedodržení tohoto návodu může způsobit zranění nebo škody, jejichž závažnost je klasifikována takto:

|                                                                                   |                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROVÁNÍ</b>   | Toto označení označuje postupy, které, pokud jsou nesprávně provedeny, by mohly vést k úmrtí nebo vážnému zranění uživatele nebo servisního personálu. |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b> | Toto označení označuje postupy, které, pokud jsou nesprávně provedeny, by mohly případně vést k poškození osoby uživatele, nebo poškození majetku.     |

|  <b>VAROVÁNÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Toto zařízení neobsahuje žádné součásti, jejichž servis provádí uživatel. Opravami, instalací nebo přemístěním tohoto zařízení vždy pověřte autorizovaný servisní personál. Nesprávná instalace nebo manipulace může způsobit netěsnosti (únik chladiva), úraz elektrickým proudem nebo požár.</li> <li>● V případě nesprávné funkce, např. je-li cítit zápach po spalnění, ihned zastavte provoz klimatizace a odpojte elektrické napájení vypnutím vypínače nebo vytažením napájecí zástrčky. Poté se obraťte na pověřený servisní personál.</li> <li>● Dbejte, aby se nepoškodil napájecí kabel. Je-li kabel poškozen, musí být vyměněn pověřeným servisním personálem.</li> <li>● V případě úniku chladiva se nepřibližujte s otevřeným ohněm nebo hořavinami a obraťte se na pověřený servisní personál.</li> <li>● V případě bouřky nebo nebezpečí úderu blesku vypněte klimatizaci dálkovým ovladačem a nedotýkejte se zařízení nebo napájecího zdroje, aby nedošlo k ohrožení elektrickým proudem.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem, nebo pokud nebyly poučeny o používání zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.</li> <li>● Nevádějte zařízení do provozu a neukončujte provoz zastrčením nebo vytažením napájecí zástrčky nebo zapnutím nebo vypnutím jističe.</li> <li>● V blízkosti zařízení nepoužívejte hořlavé plyny.</li> <li>● Nevystavujte se přímému působení proudu ochlazeného vzduchu po dobu několika hodin.</li> <li>● Nestrkejte prsty ani jiné předměty do výstupního kanálu, otevřeného panelu nebo vstupní mřížky.</li> <li>● Neobsluhujte zařízení s mokřýma rukama.</li> </ul> |

|  <b>UPOZORNĚNÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Během používání občas vyvětrejte</li> <li>● Zařízení používejte vždy s nasazenými vzduchovými filtry.</li> <li>● Zajistěte, aby se elektrická zařízení nacházela nejméně 1 m od vnitřní jednotky nebo venkovní jednotky.</li> <li>● Jestliže zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte napájení.</li> <li>● Po delší době používání nechte zkontrolovat upevnění vnitřní jednotky, abyste předešli jejímu pádu.</li> <li>● Používáte-li zařízení v místnosti, ve které pobývají děti, starší nebo nemocné osoby, pečlivě zvažte směr proudu vzduchu a teplotu místnosti.</li> <li>● Proud vzduchu nesměřujte na krb nebo topné zařízení.</li> <li>● Neblokujte ani nezakrývejte vstupní a výstupní otvor.</li> <li>● Nevytvářejte silný tlak na žebra chladiče.</li> <li>● Nelezte na zařízení, nepokládejte a nezavěšujte na něj žádné předměty.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Neumísťujte pod zařízení žádná elektrická zařízení ani jiné předměty. Kondenzát kapající z tohoto zařízení může způsobit jejich zvlhnutí a tím poškození nebo nesprávnou funkci.</li> <li>● Nevystavujte zařízení přímému působení vody.</li> <li>● Nepoužívejte zařízení k uchovávání potravin, rostlin, zvířat, přesných přístrojů, uměleckých děl nebo jiných předmětů. Může dojít ke zhoršení kvality těchto věcí.</li> <li>● Nevystavujte rostliny ani zvířata přímému působení proudu vzduchu.</li> <li>● Nepijte kapalinu vytékající z klimatizace.</li> <li>● Netahejte za napájecí kabel.</li> <li>● Při údržbě jednotky se nedotýkejte hliníkových žebér výměníku tepla vestavěného do výrobku, aby nedošlo ke zranění.</li> </ul> |

# CHARAKTERISTIKY A FUNKCE

## ■ Úspory energie a komfortní funkce

### MĚNIČ

Při spuštění provozu dochází k velkému odběru elektrické energie, aby se rychle dosáhlo požadované teploty v místnosti. Poté se jednotka automaticky přepne do režimu s nízkým odběrem, aby byl provoz hospodárný a komfortní.

### ÚSPORNÝ PROVOZ

V režimu úsporného provozu ECONOMY bude teplota místnosti v režimu chlazení o něco vyšší než nastavená teplota, a v režimu vytápění o něco nižší, než nastavená teplota. V režimu ECONOMY je tedy možné ušetřit více energie než v normálním režimu.

### HORIZONTÁLNÍ PROUD VZDUCHU: CHLAZENÍ/ PROUD VZDUCHU SMĚRUJÍCÍ DOLŮ: VYTÁPĚNÍ

Pro chlazení používejte horizontální proud vzduchu, aby chladný vzduch nefoukal přímo na osoby v místnosti. Pro vytápění používejte svislý proud vzduchu směřující dolů, aby teplý vzduch proudil na podlahu a vytvářel příjemné prostředí.

### VŠESMĚROVÝ PROUD VZDUCHU (KÝVAVÝ REŽIM)

3rozměrné ovládání směru vzduchu je možné použitím kývavého režimu jak nahoru a dolů (UP/DOWN), tak vpravo a vlevo (RIGHT/LEFT). Jelikož směrové klapky UP/DOWN (nahoru/dolů) pracují automaticky podle provozního režimu jednotky, je možné nastavit směr proudu vzduchu na základě provozního režimu.

### VELMI TICHÝ PROVOZ

Použije-li se tlačítko FAN (ventilátor) k volbě režimu QUIET (tichý režim), vnitřní jednotka zahájí velmi tichý provoz; proud vzduchu vnitřní jednotky se sníží, aby provoz byl tišší.

### AUTOMATICKÉ PŘEPÍNÁNÍ

Provozní režim (chlazení, sušení, vytápění) se automaticky přepíná tak, aby se udržovala nastavená teplota, a teplota je neustále udržována na konstantní hodnotě.

### TEMPEROVÁNÍ NA 10°C

Teplota místnosti může být udržována na 10°C, aby se zabránilo příliš velkému poklesu teploty místnosti.

## ■ Výhodná funkce

### PROGRAMOVÝ ČASOVAČ

Programový časovač umožňuje sloučit funkci časovače vypnutí (OFF) a časovače zapnutí (ON) do jedné sekvence. Sekvence může zahrnovat jeden přechod z časovače vypnutí na časovač zapnutí, nebo z časovače zapnutí na časovač vypnutí v intervalu 24 hodin.

### ČASOVAČ REŽIMU SPÁNKU

Stisknete-li tlačítko SLEEP (časovač režimu spánku) během režimu vytápění, nastavení termostatu klimatizace se při provozu postupně snižuje; během režimu chlazení nebo vysoušení se nastavení termostatu při provozu postupně zvyšuje. Jakmile jednotka dosáhne nastaveného času, automaticky se vypne.

## ■ Funkce čištění

### VYJÍMATELNÁ VSTUPNÍ MŘÍŽKA

Vstupní mřížku vnitřní jednotky je možno vyjmout pro snadné čištění a údržbu.

### JABLEČNÝ – KATECHINOVÝ FILTR

JABLEČNÝ – KATECHINOVÝ FILTR využívá statickou elektřinu pro zachycování jemných částic neviditelných pouhým okem, například tabákového kouře nebo pylu rostlin.

### IONIZAČNĚ DEODORIZAČNÍ FILTR

Filtr účinně eliminuje zápachy rozkladem pohlčených látek oxidací a redukčními schopnostmi iontů generovaných pomocí ultra jemných keramických částic.

## ■ Dálkový ovladač

### BEZDRÁTOVÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ

Bezdrátový dálkový ovladač umožňuje pohodlné ovládání klimatizace.

### KABELOVÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ (NA PŘÁNÍ)

Na přání je možno používat i kabelový dálkový ovladač. Používání kabelového dálkového ovladače se liší od používání bezdrátového dálkového ovladače v následujících bodech:

[Dodatečné funkce kabelových dálkových ovladačů]

- Týdenní časovač
- Časovač snížení teploty

Kabelový a bezdrátový dálkový ovladač je možno používat současně. (Funkce je však omezena.)

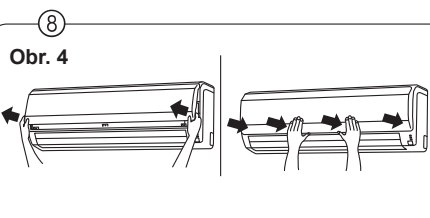
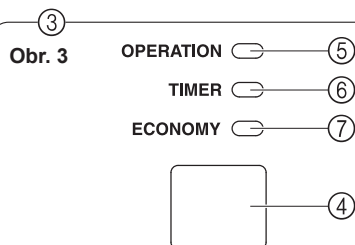
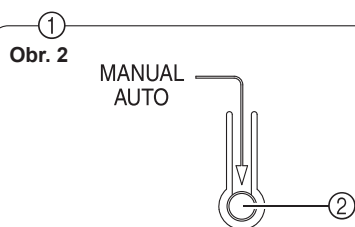
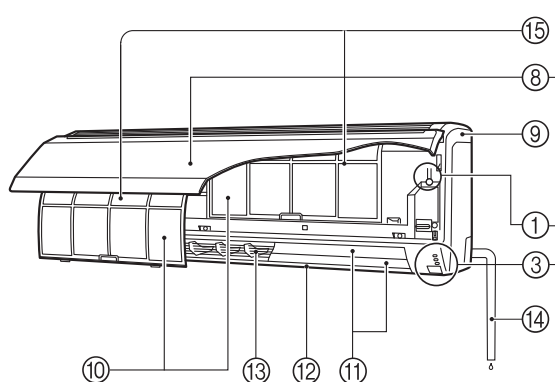
Pokud se na dálkovém ovladači použijí omezené funkce, ozve se pípnutí a kontrolky OPERATION, TIMER a 3. kontrolka vnitřní jednotky budou blikat.

[Omezené funkce pro bezdrátové dálkové ovladače]

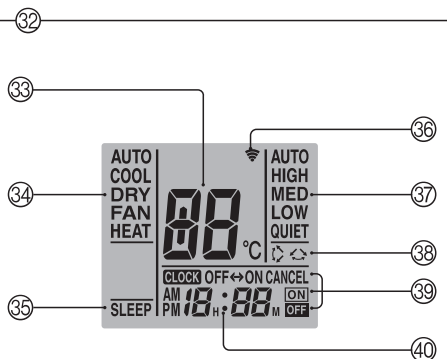
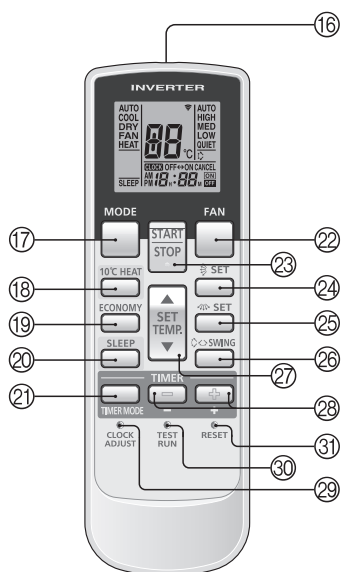
- TEMPEROVÁNÍ NA 10°C
- ČASOVAČ (časovač zapnutí, časovač vypnutí a programový časovač)
- ČASOVAČ SPÁNKU

# NÁZVY ČÁSTÍ

Obr. 1



Obr. 5



Obr. 6

Pro snazší pochopení je přiložena ilustrace zobrazující všechny možné kontrolky; ve skutečném provozu se však na displeji budou zobrazovat jen kontrolky odpovídající aktuálnímu režimu.

### Obr. 1 Vnitřní jednotka

- ① Ovládací panel (obr. 2)
- ② Tlačítko **MANUAL AUTO**
  - Stisknete-li tlačítko **MANUAL AUTO** na více než 10 sekund, spustí se vynucený chladicí provoz.
  - Vynucený chladicí provoz se používá během instalace.  
Jen pro použití autorizovaným servisním personálem.
  - Pokud se vynucený chladicí provoz spustí neúmyslně, zastavte provoz stisknutím tlačítka **START/STOP**.
  - Stiskněte tlačítko u nulování kontrolky filtru.

- ③ Kontrolka (obr. 3)
- ④ Přijímač signálu dálkového ovladače
- ⑤ Kontrolka provozu **OPERATION** (zelená)
- ⑥ Kontrolka časovače **TIMER** (oranžová)
  - Jestliže kontrolka časovače **TIMER** bliká během provozu časovače, znamená to, že došlo k chybě při nastavení časovače (viz str. 18 Automatický restart).
- ⑦ Kontrolka **ECONOMY** (zelená)
  - Kontrolka **ECONOMY** svítí v úsporném režimu a v režimu temperování na 10 °C.

- ⑧ **VSTUPNÍ MŘÍŽKA** (obr. 4)
- ⑨ Přední panel
- ⑩ Vzduchový filtr
- ⑪ Žaluzie směru proudu vzduchu
- ⑫ Výkonový difuzér
- ⑬ Žaluzie vpravo-vlevo  
(za žaluzií směru proudu vzduchu)
- ⑭ Vypouštěcí hadice
- ⑮ Čisticí vzduchový filtr

### Obr. 5 Dálkový ovladač

- ⑯ Vysílač signálu
- ⑰ Tlačítko **MODE**
- ⑱ Tlačítko temperování 10 °C **HEAT**
- ⑲ Tlačítko **ECONOMY**
- ⑳ Tlačítko **SLEEP**
- ㉑ Tlačítko **TIMER MODE**
- ㉒ Tlačítko **FAN**
- ㉓ Tlačítko **START/STOP**
- ㉔ Tlačítko **SET** (svíse)
- ㉕ Tlačítko **SET** (vodorovně)
- ㉖ Tlačítko kývavého režimu **SWING**
- ㉗ Tlačítko **SET TEMP.** (▲ / ▼)
- ㉘ Tlačítko **TIMER SET** ( + / - )
- ㉙ Tlačítko **CLOCK ADJUST**
- ㉚ Tlačítko **TEST RUN**
  - Toto tlačítko se používá při instalaci klimatizace a za normálních podmínek by se nemělo používat, protože způsobí nesprávnou funkci termostatu vnitřní jednotky.
  - Stisknete-li toto tlačítko při normálním provozu, vnitřní jednotka se přepne do testovacího režimu a kontrolka provozu vnitřní jednotky **OPERATION** a kontrolka časovače **TIMER** začnou současně blikat.
  - Testovací režim ukončíte stisknutím tlačítka **START/STOP**, jímž se zastaví klimatizace.
- ㉛ Tlačítko **RESET**
- ㉜ Displej dálkového ovladače (obr. 6)
- ㉝ Zobrazení nastavení teploty **SET**
- ㉞ Zobrazení provozního režimu
- ㉟ Zobrazení časovače spánku **SLEEP TIMER**
- ㊱ Kontrolka vysílání
- ㊲ Zobrazení otáček ventilátoru
- ㊳ Zobrazení kývavého režimu **SWING**
- ㊴ Zobrazení režimu časovače
- ㊵ Zobrazení hodin

## Zapnutí napájení

### 1 Zapněte jistič

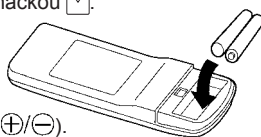
## Vložte baterie (AAA/R03/LR03 × 2)

### 1 Stlačte a stáhněte víčko přihrádky na baterie na zadní straně a otevřete ji.

Posouvejte víko ve směru šipky se stisknutou značkou .

### 2 Vložte baterie.

Dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií (+/-).



### 3 Uzavřete víčko přihrádky na baterie.

## Nastavte aktuální čas.

### 1 Stiskněte tlačítko nastavení hodin CLOCK ADJUST (obr. 5 29).

Ke stisknutí tlačítka použijte hrot propisovací tužky nebo jiný malý předmět.

### 2 Pomocí tlačítek TIMER SET ( / ) (Obr. 5 28) nastavte hodiny na aktuální čas dne.

Tlačítko  : Stisknutím posunete čas dopředu.

Tlačítko  : Stisknutím posunete čas dozadu.

(Každým stisknutím tlačítka se čas posune dopředu/dozadu v 1minutových přírůstcích; chcete-li čas měnit rychle v 10minutových přírůstcích, přidržte tlačítka stisknutá.)

### 3 Znovu stiskněte tlačítko CLOCK ADJUST (obr. 5 29).

Tím se dokončí nastavení hodin a hodiny se spustí.

## VAROVÁNÍ

- Dbejte, aby malé děti náhodně nespolkly baterie.

## UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné funkce nebo poškození dálkového ovladače zabráníte dodržováním následujících zásad:
  - Umístěte dálkový ovladač na místo, kde není vystaven přímému slunečnímu záření nebo nadměrnému horku.
  - Nebudete-li zařízení používat delší dobu, vyjměte z něho baterie.
  - Vybité baterie se musí ihned vyměnit a zlikvidovat v souladu s místními předpisy.
- Dostane-li se tekutina vyteká z baterie do kontaktu s pokožkou, očima nebo ústy, opláchněte postižené místo velkým množstvím vody a obraťte se na lékaře.
- Překážky mezi dálkovým ovladačem a vnitřní jednotkou, jako jsou záclony nebo stěny, mohou nepříznivě ovlivnit přenos signálu.
- Nevystavujte dálkový ovladač prudkým nárazům.
- Nelijte na dálkový ovladač vodu.
- Nepokoušejte se dobíjet suché baterie.
- Nepoužívejte suché baterie, které byly dobíjeny.

Používejte pouze specifikovaný typ baterie.

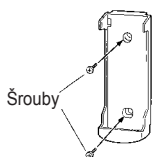
Nepoužívejte společně různé typy baterií nebo nové a použité baterie.

Baterie mohou být při běžném používání používány přibližně 1 rok. Pokud se dosah dálkového ovladače znatelně snižuje, vyměňte baterie a stiskněte tlačítko „RESET“ hrotem propisovací tužky nebo jiným malým předmětem.

## Používání dálkového ovladače

- Aby dálkový ovladač pracoval správně, musí být namířen na přijímač signálu (obr.3 4).
- Dosah: Asi 7 m.
- Je-li signál klimatizací správně přijat, zazní pípnutí.
- Neuslyšíte-li pípnutí, stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači ještě jednou.

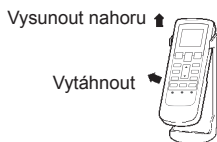
## Držák dálkového ovladače



① Montáž držáku.



② Vložení dálkového ovladače.



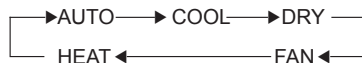
③ Vyjmutí dálkového ovladače (pro použití v ruce).

## Volba provozního režimu

**1 Stiskněte tlačítko START/STOP (obr. 5 23).**  
Rozsvítí se kontrolka provozu OPERATION vnitřní jednotky (zelená) (obr. 3 5). Klimatizace se spustí.

**2 Stiskněte tlačítko režimu MODE (obr. 5 17) a zvolte požadovaný režim.**

Při každém stisknutí tlačítka se režim změní v následujícím pořadí:



Zhruba o 3 sekundy později se znovu zobrazí celý displej.

## Nastavení termostatu

**Stiskněte tlačítko nastavení teploty SET TEMP. (obr. 5 27).**

**Tlačítko ▲:** Stiskněte, chcete-li zvýšit nastavení termostatu.

**Tlačítko ▼:** Stiskněte, chcete-li snížit nastavení termostatu.

### ● Rozsah nastavení termostatu:

AUTO ..... 18 – 30 °C

Vytápění ..... 16 – 30 °C

Chlazení/sušení ..... 18 – 30 °C

Termostat nelze použít k nastavení teploty v místnosti během režimu FAN (ventilátor) (na displeji dálkového ovladače se nezobrazí teplota).

Zhruba o 3 sekundy později se znovu zobrazí celý displej.

Teplotu nastavenou na termostatu je třeba považovat za standardní hodnotu, která se může poněkud lišit od skutečné teploty místnosti.

## Nastavení otáček ventilátoru

**Stiskněte tlačítko ventilátoru FAN (obr. 5 22).**

Při každém stisknutí tlačítka se otáčky změní v následujícím pořadí:



Zhruba o 3 sekundy později se znovu zobrazí celý displej.

### Při nastavení AUTO:

**Vytápění :** Ventilátor pracuje tak, aby ohřátý vzduch optimálně cirkuloval.

Otáčky ventilátoru však budou velmi nízké, jestliže je nízká teplota vzduchu vycházejícího z vnitřní jednotky.

**Chlazení :** Jakmile se teplota místnosti přiblíží teplotě nastavené na termostatu, otáčky ventilátoru se zpomalí.

**Ventilátor :** Ventilátor běží s nízkými otáčkami.

Během monitorovacího režimu a na začátku režimu vytápění bude ventilátor pracovat s velmi nízkými otáčkami

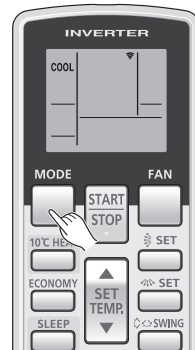
## VELMI TICHÝ PROVOZ

### Při nastavení tichého provozu Quiet:

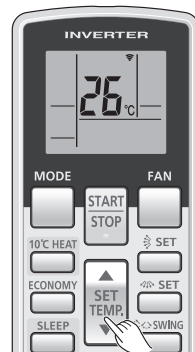
Zahájí se VELMI TICHÝ PROVOZ. Průtok vzduchu vnitřní jednotkou se sníží za účelem ztišení provozu.

● Funkci velmi tichého provozu SUPER QUIET nelze použít v režimu sušení. (Totéž platí, je-li během režimu AUTO zvolen režim sušení.)

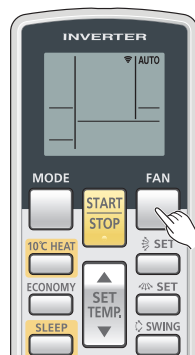
● Během velmi tichého provozu je výkonnost vytápění i chlazení poněkud snížena. Pokud se místnost v režimu velmi tichého provozu SUPER QUIET nevyhřívá nebo nechladí, upravte otáčky ventilátoru klimatizace.



Příklad: Při nastavení režimu chlazení COOL.



Příklad: Při nastavení teploty na 26 °C.



Příklad: Při nastavení na režim AUTO.

## Zastavení provozu

**Stiskněte tlačítko START/STOP (obr. 5 ㉓).**

Kontrolka provozu OPERATION zhasne.

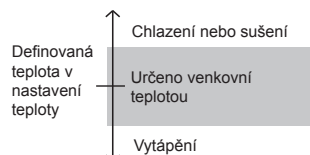
## REŽIM provozu

- AUTO:**
- Je-li zvolen režim AUTO (automatické přepínání), klimatizace volí příslušný provozní režim (chlazení nebo vytápění) podle skutečné teploty místnosti.
  - Je-li zvolen režim AUTO (automatické přepínání), ventilátor bude nejprve několik minut pracovat s nízkými otáčkami. Během této doby vnitřní jednotka zjistí podmínky v místnosti a zvolí odpovídající provozní režim.

Teplota místnosti je vyšší než teplota definovaná v nastavení teploty →  
režim chlazení nebo sušení

Teplota místnosti je blízká nastavené teplotě → určeno venkovní teplotou

Teplota místnosti je nižší než teplota definovaná v nastavení teploty →  
režim vytápění



- Když se teplota místnosti působením klimatizace přiblíží teplotě nastavené na termostatu, začne monitorovací provoz. V monitorovacím režimu bude ventilátor pracovat na nízkých otáčkách. Jestliže se teplota místnosti následně změní, klimatizace opět zvolí odpovídající provozní režim (vytápění nebo chlazení), aby teplota místnosti odpovídala teplotě nastavené na termostatu.
- Pokud režim automaticky zvolený klimatizací neodpovídá vašim požadavkům, zvolte jeden z provozních režimů (HEAT (vytápění), COOL (chlazení), DRY (sušení), FAN (ventilátor)).

- HEAT:**
- Používá se k vyhřívání místnosti.
  - Je-li zvolen režim vytápění, klimatizace bude asi 3 až 5 minut pracovat s velmi nízkými otáčkami. Po této době se přepne na nastavené otáčky ventilátoru. Tato doba slouží k zahřátí vnitřní jednotky před zahájením plného provozu.
  - Je-li teplota místnosti velmi nízká, může se na venkovní jednotce vytvářet námraza a její výkonnost může být snížena. Aby se námraza odstranila, jednotka čas od času automaticky spustí odmrazovací cyklus. Během odmrazování bliká kontrolka provozu OPERATION a vyhřívání je přerušeno.
  - Po začátku vyhřívání trvá nějakou dobu, než se místnost vyhřeje.
- COOL:**
- Používá se k chlazení místnosti.
  - Během chlazení se ventilátor vnitřní jednotky může čas od času zastavit. (řízení ventilátoru vnitřní jednotky pro úsporu energie)
- DRY:**
- Používá se k mírnému chlazení při odvlhčování místnosti.
  - Během režimu sušení (odvlhčování) není možno místnost vytápět.
  - Během režimu sušení pracuje jednotka s nízkými otáčkami; za účelem přizpůsobení vlhkosti místnosti se ventilátor vnitřní jednotky může čas od času zastavit. Ventilátor také může při přizpůsobování vlhkosti místnosti pracovat s velmi nízkými otáčkami.
  - Je-li zvolen režim sušení, otáčky ventilátoru nelze měnit ručně.
- FAN:**
- Používá se k cirkulaci vzduchu v místnosti.

### Při režimu vytápění:

Nastavte termostat na teplotu, která je vyšší než aktuální teplota místnosti. Režim vytápění nebude pracovat, je-li termostat nastaven na nižší teplotu, než je skutečná teplota místnosti.

### Při chlazení/sušení:

Nastavte termostat na teplotu, která je nižší než aktuální teplota místnosti. Režim chlazení a sušení nebude pracovat, je-li termostat nastaven na vyšší teplotu, než je skutečná teplota místnosti (v režimu chlazení bude pracovat pouze ventilátor).

### Při režimu ventilátor:

Klimatizační jednotku nelze použít k vytápění nebo chlazení místnosti.

### Řízení ventilátoru vnitřní jednotky pro úsporu energie:

Zastavením ventilátoru vnitřní jednotky v době, kdy je vypnuta venkovní jednotka, je možno šetřit energii.

Tato funkce je aktivována ve výchozím nastavení.

Chcete-li funkci deaktivovat, obraťte se na instalační firmu nebo autorizovaný servis. Tato funkce pracuje i po změně nastavení, pokud jsou otáčky ventilátoru v režimu chlazení nebo sušení nastaveny na AUTO, aby se potlačila difuze vlhkosti cirkulující v místnosti.

# PROVOZ S ČASOVAČEM

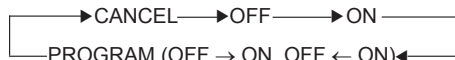
Před použitím funkce časovače zajistěte, aby byl dálkový ovladač nastaven na správný čas (☞ str. 5).

## Použití časovače ON nebo časovače OFF

- 1 Stiskněte tlačítko START/STOP (obr. 5 23) (je-li jednotka již v provozu, přejděte k bodu 2).**  
Rozsvítí se kontrolka provozu OPERATION vnitřní jednotky (zelená) (obr. 3 5).

- 2 Stisknutím tlačítka režimu časovače TIMER MODE (obr. 5 21) zvolte funkci časovače OFF nebo ON.**

Při každém stisknutí tlačítka se funkce časovače změní v následujícím pořadí:



Rozsvítí se kontrolka TIMER vnitřní jednotky (oranžová) (obr. 3 6).

- 3 Pomocí tlačítek TIMER SET (obr. 5 28) nastavte požadovaný čas vypnutí nebo zapnutí.**

Čas nastavujte v době, kdy bliká zobrazení času (blikání trvá asi 5 sekund).

**Tlačítko :** Stisknutím posunete čas dopředu.

**Tlačítko :** Stisknutím posunete čas dozadu.

Zhruba o 5 sekund později se znovu zobrazí celý displej.

### Zrušení časovače

Pomocí tlačítka režimu časovače TIMER

MODE zvolte „CANCEL“.

Klimatizace se vrátí do normálního režimu.

### Změna nastavení časovače

Proveďte kroky 2 a 3.

### Zastavení provozu klimatizace v době činnosti časovače

Stiskněte tlačítko START/STOP.

### Změna provozních podmínek

Přejete-li si po nastavení časovače změnit provozní podmínky (režim, otáčky ventilátoru, nastavení teploty, velmi tichý režim), počkejte, až se znovu zobrazí celý displej, a proveďte požadované změny stisknutím odpovídajících tlačítek.

### Zrušení časovače

Pomocí tlačítka režimu časovače TIMER

MODE zvolte „CANCEL“.

Klimatizace se vrátí do normálního režimu.

### Změna nastavení časovače

- Postupujte podle pokynů v oddílu „Použití časovače ON (zapnutí) nebo OFF (vypnutí)“ k volbě nastavení časovače, která chcete změnit.
- Stisknutím tlačítka režimu časovače TIMER MODE zvolte OFF → ON nebo OFF ← ON.

### Zastavení provozu klimatizace v době činnosti časovače

Stiskněte tlačítko START/STOP.

### Změna provozních podmínek

Přejete-li si po nastavení časovače změnit provozní podmínky (režim, otáčky ventilátoru, nastavení teploty, velmi tichý režim), počkejte, až se znovu zobrazí celý displej, a proveďte požadované změny stisknutím odpovídajících tlačítek.

## Používání programového časovače

- 1 Stiskněte tlačítko START/STOP (obr. 5 23) (je-li jednotka již v provozu, přejděte k bodu 2).**  
Rozsvítí se kontrolka provozu OPERATION vnitřní jednotky (zelená) (obr. 3 5).

- 2 Nastavte požadované časy pro časovač OFF a časovač ON.**  
Viz oddíl „Použití časovače ON nebo časovače OFF“ k nastavení požadovaného režimu a časů.  
Zhruba o 3 sekundy později se znovu zobrazí celý displej.  
Rozsvítí se kontrolka TIMER vnitřní jednotky (oranžová) (obr. 3 6).

- 3 Stisknutím tlačítka režimu časovače TIMER MODE (obr. 5 21) zvolte funkci programového časovače (zobrazí se OFF → ON nebo OFF ← ON).**

Na displeji se bude střídavě zobrazovat „OFF timer“ a „ON timer“, pak se zobrazí nastavení času pro operaci, která se má provést jako první.

- Spustí se programový časovač. (Jestliže bylo jako první operace zvoleno ON (zapnutí), jednotka v tomto okamžiku zastaví provoz.)

Zhruba o 5 sekund později se znovu zobrazí celý displej.

### K programovému časovači

- Programový časovač umožňuje sloučit funkce časovače OFF a časovače ON do jedné sekvence. Sekvence může zahrnovat jeden přechod z časovače vypnutí na časovač zapnutí, nebo z časovače zapnutí na časovač vypnutí v intervalu 24 hodin.
- Funkce časovače, která bude provedena jako první, je funkce nastavená nejbližší k aktuálnímu času. Pořadí operací je indikováno šipkou na displeji dálkového ovladače (OFF → ON nebo OFF ← ON).
- Jeden příklad použití programového časovače by mohla být situace, kdy chcete klimatizaci vypnout, (časovač OFF), když jdete spát, a automaticky zapnout (časovač ON) ráno předtím, než vstanete.

# PROVOZ S ČASOVAČEM SLEEP

Na rozdíl od jiných funkcí časovače se časovač SLEEP používá k nastavení časového intervalu, po jehož uplynutí se klimatizace zastaví.

## Používání časovače SLEEP

**Stiskněte tlačítko SLEEP, když je klimatizace v provozu nebo zastavená (obr. 5 ㉔).**

Svítil kontrolka provozu vnitřní jednotky OPERATION (zelená) (obr. 3 ㉔) svítí i kontrolka časovače TIMER (oranžová) (obr. 3 ㉔).

### Zrušení časovače:

Pomocí tlačítka režimu časovače TIMER MODE zvolte „CANCEL“.  
Klimatizace se vrátí do normálního režimu.

### Zastavení klimatizace při provozu časovače:

Stiskněte tlačítko START/STOP.

## Změna nastavení časovače

**Stiskněte tlačítko SLEEP (obr. 5 ㉔) ještě jednou a nastavte čas pomocí tlačítek TIMER SET (  $\oplus$  /  $\ominus$  ) (obr. 5 ㉔).**

Čas nastavujte v době, kdy bliká režim časovače (blikání trvá asi 5 sekund).

**Tlačítko  $\oplus$ :** Stisknutím posunete čas dopředu.

**Tlačítko  $\ominus$ :** Stisknutím posunete čas dozadu.

Zhruba o 5 sekund později se znovu zobrazí celý displej.

## Poznámky k časovači spánku SLEEP

Aby nedocházelo k nadměrnému vytápění nebo chlazení během spánku, funkce časovače SLEEP automaticky upraví nastavení teploty na termostatu na základě nastaveného času. Po uplynutí nastaveného času se klimatizace kompletně zastaví.

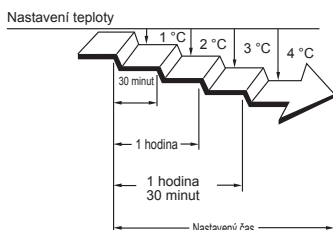
### Během režimu vytápění:

Je-li nastaven časovač SLEEP, nastavení termostatu se každých 30 minut automaticky snižuje o 1 °C. Když se nastavení termostatu sníží celkem o 4 °C, zůstane již beze změny, dokud neuplyne nastavený čas. V tento čas se klimatizace automaticky vypne.

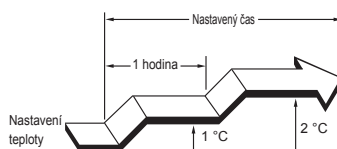
### Během režimu chlazení/sušení:

Je-li nastaven časovač SLEEP, nastavení termostatu se každou hodinu automaticky zvyšuje o 1 °C. Když se nastavení termostatu zvýší celkem o 2 °C, zůstane již beze změny, dokud neuplyne nastavený čas. V tomto čase se klimatizace automaticky vypne.

### Nastavení časovače SLEEP



### Nastavení časovače SLEEP



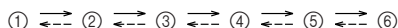
# ÚPRAVA NASMĚROVÁNÍ PROUDĚNÍ VZDUCHU

- Nastavte směr vzduchu nahoru, dolů, vlevo a vpravo pomocí tlačítek AIR DIRECTION na dálkovém ovladači.
- Tlačítka směru vzduchu AIR DIRECTION používejte po spuštění provozu vnitřní jednotky a zastavení pohybu žaluzií směru proudění vzduchu.

## Nastavení svislého směru proudění vzduchu

### Stiskněte tlačítko SET (svisle) (obr. 5 24).

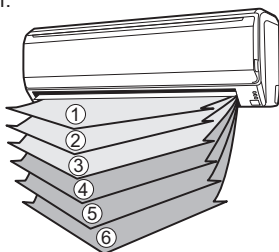
Po každém stisknutí tlačítka se poloha nastavení směru proudění vzduchu změní takto:



#### Typy nastavení směru proudění vzduchu:

①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥: Při vytápění/chlazení/sušení:

Zobrazení na displeji dálkového ovladače se nemění.



- Používejte nastavení směru proudění vzduchu do poloh zobrazených výše.
- Vertikální směr proudění vzduchu se automaticky nastaví, jak je zobrazeno, podle zvoleného typu provozu.

Během režimu chlazení/sušení : Horizontální proudění ①

Během režimu vytápění : Vertikální proudění ⑤

- Během provozu v režimu AUTO se na prvních několik minut po začátku provozu nastaví horizontální směr proudění vzduchu ①; během této doby nelze směr vzduchu nastavit.

- Směr ① ↔ ②

Mění se pouze nastavení směru žaluzie; směr výkonového difuzéru se nemění.

Nastavení směru proudění vzduchu se dočasně změní na ①, je-li teplota proudy vzduchu na začátku režimu vytápění nízká.

- Po zahájení provozu v režimu AUTO/HEAT a době automatického odmrazení (viz str. 16) bude směr proudění vzduchu horizontální ①.

Na začátku provozního režimu AUTO však není nastavení směru proudění vzduchu možné.

## VAROVÁNÍ

- Nikdy nestrkejte prsty ani jiné předměty do výstupních kanálů, protože vnitřní ventilátor pracuje s vysokými otáčkami a může způsobit zranění.

- K nastavení žaluzií vertikálního proudění vzduchu používejte vždy tlačítko SET na dálkovém ovladači. Pokus o jejich ruční nastavení může mít za následek nesprávný provoz; v tom případě provoz zastavte a znovu nastartujte. Žaluzie by pak měly opět fungovat správně.

- Během režimů chlazení a sušení nenastavujte žaluzie směru proudění vzduchu na delší dobu do polohy vytápění (④ – ⑥), protože v blízkosti výstupních žaluzií může kondenzovat vodní pára a z klimatizace může kapat voda. Jsou-li žaluzie směru proudění vzduchu během režimu chlazení a sušení ponechány v poloze vytápění déle než 20 minut, vrátí se automaticky do polohy ③.

- Používáte-li zařízení v místnosti, ve které pobývají děti, starší nebo nemocné osoby, při nastavování pečlivě zvažte směr proudy vzduchu a teplotu místnosti.

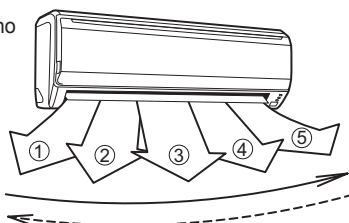
## Nastavení horizontálního směru vzduchu

### Stiskněte tlačítko SET (vodorovně) (obr. 5 25).

- Po každém stisknutí tlačítka se poloha nastavení směru vzduchu změní takto:



Zobrazení na displeji dálkového ovladače se nemění.



# PROVOZ V KÝVAVÉM REŽIMU

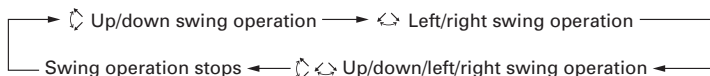
Před prováděním tohoto postupu spusťte klimatizaci.

## Volba kývavého režimu

### Stiskněte tlačítko SWING (obr. 5 26).

Na displeji se zobrazí SWING (obr. 6 29).

Při každém stisknutí tlačítka se kývavý režim změní v následujícím pořadí:



## Zastavení kývavého režimu

### Stiskněte tlačítko SWING a zvolte STOP.

Směr proudění vzduchu se vrátí na nastavení před spuštěním kývavého režimu.

## Ke kývavému režimu

- Kývání nahoru/dolů: Kývavý režim se zahájí s použitím následujících poloh podle aktuálního směru proudění vzduchu.  
Směr proudění vzduchu je 1 – 4 (pro chlazení, sušení).  
Horní žaluzie směru proudění vzduchu je v horizontální poloze, spodní žaluzie směru proudění vzduchu se pohybuje (kývá) a směřuje tak proud vzduchu do rozsáhlého prostoru.  
Směr proudění vzduchu je 3 – 6 (pro vytápění).  
Žaluzie směru proudění vzduchu jsou nastaveny na proudění směrem dolů nebo přímo dolů, vzduch proudí hlavně na podlahu.
- Kývání vlevo/vpravo: Žaluzie směru proudu vzduchu se pohybují (kývají) vlevo/vpravo.
- Kývání nahoru/dolů/vlevo/vpravo: Žaluzie směru proudu vzduchu se pohybují (kývají) jak nahoru/dolů, tak vlevo/vpravo.
- Kývavý režim SWING se může dočasně zastavit, jestliže ventilátor klimatizace nepracuje nebo pracuje-li s velmi nízkými otáčkami.
- Jestliže se během kývavého provozu nahoru/dolů stiskne tlačítko SET (svisle), kývavý režim nahoru/dolů se zastaví; jestliže se během kývavého provozu vlevo/vpravo stiskne tlačítko SET (vodorovně), kývavý režim vlevo/vpravo se zastaví.

# ÚSPORNÝ PROVOZ

Před prováděním tohoto postupu spusťte klimatizaci.

## Používání úsporného provozu

### Stiskněte tlačítko úsporného provozu ECONOMY (obr. 5 19).

Rozsvítí se kontrolka úsporného provozu ECONOMY (zelená) (obr. 3 7).

Spustí se ÚSPORNÝ provoz.

## Zastavení úsporného provozu

### Stiskněte znovu tlačítko ECONOMY (obr. 5 19).

Kontrolka ECONOMY (zelená) (obr. 3 7) zhasne.

Spustí se normální provoz.

## O úsporném provozu

Při maximálním výkonu dosahuje úsporný provoz přibližně 70 % normálního výkonu klimatizace pro chlazení a vytápění.

- Pokud místnost během ÚSPORNÉHO provozu není dobře chlazená (nebo vytápěna), zvolte normální provoz.
- Během doby monitorování v režimu AUTO se provoz klimatizace nepřepne do úsporného režimu, i když zvolíte úsporný režim stisknutím tlačítka ECONOMY.
- V ÚSPORNÉM režimu bude teplota místnosti při chlazení o něco vyšší a při vytápění o něco nižší než nastavená teplota. V ÚSPORNÉM REŽIMU je tudíž možno ušetřit více energie než v normálním režimu.
- V případě vícenásobné klimatizace je ÚSPORNÝ provoz dostupný jen pro nastavenou vnitřní jednotku.

- Kontrolka

OPERATION ☒

TIMER ☐

ECONOMY ☒

☒ : Svítí

☐ : VYP

# TEMPEROVÁNÍ na 10 °C

## Použití režimu TEMPEROVÁNÍ na 10 °C

### Stiskněte tlačítko 10 °C HEAT (obr. 5 ⑱)

Kontrolka OPERATION (zelená) (obr. 3 ⑤) zhasne a rozsvítí se kontrolka ECONOMY (zelená) (obr. 3 ⑦).

Je-li v provozu funkce 10 °C HEAT OPERATION, může být použit jen následující typ provozu.

-  SWING (kývavý režim)

## Zastavení režimu TEMPEROVÁNÍ na 10 °C

### Stiskněte tlačítko START/STOP (obr. 5 ㉓).

Provoz se zastaví a kontrolka ECONOMY (zelená) (obr. 3 ⑦) zhasne.

## K režimu TEMPEROVÁNÍ na 10 °C

- Vytápění nebude v provozu, pokud je teplota místnosti dostatečně vysoká.
- Teplota místnosti může být udržována na 10 °C stisknutím tlačítka 10 °C HEAT (obr. 5 ⑱), čímž se zabraňuje příliš velkému poklesu teploty místnosti.
- Je-li v případě vícenásobné klimatizace použita pro vytápění jiná vnitřní jednotka, teplota v místnosti, kde je použita funkce temperování na 10 °C, bude vzrůstat. Při používání funkce temperování na 10 °C doporučujeme, aby v tomto režimu pracovaly všechny vnitřní jednotky.

● Kontrolka

OPERATION ☐

TIMER ☐

ECONOMY ☒

☒ : Svítí

☐ : VYP

# PROVOZ MANUAL AUTO

Provoz MANUAL AUTO použijte v případě ztráty dálkového ovladače nebo jeho nedostupnosti.

## Jak používat ovládací prvky hlavní jednotky

### Stiskněte tlačítko MANUAL AUTO na ovládacím panelu hlavní jednotky (obr. 2 ㉔) na dobu delší než 3 sekundy a kratší než 10 sekund.

Chcete-li provoz zastavit, stiskněte tlačítko MANUAL AUTO (obr. 2 ㉔) ještě jednou. (Ovládací prvky jsou umístěny uvnitř vstupní mřížky.)

- Je-li klimatizace ovládána tlačítkem MANUAL AUTO, bude pracovat ve stejném režimu jako při volbě režimu AUTO na dálkovém ovladači (viz str. 7).
- Zvolené otáčky ventilátoru budou AUTO a nastavení termostatu bude standardní. (24 °C)

# ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

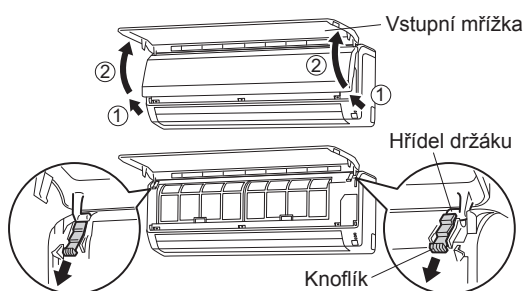
## UPOZORNĚNÍ

- Před čištěním zařízení zajistěte, aby bylo vypnuté a odpojené od napájení.
- Před zahájením provozu se ujistěte, zda je vstupní mřížka zcela zavřena. Neúplné zavření vstupní mřížky může mít vliv na řádnou funkci a výkon klimatizace.
- Při údržbě jednotky se nedotýkejte hliníkových žebér výměníku tepla vestavěného do vnitřní jednotky, aby nedošlo ke zranění.
- Nevystavujte vnitřní jednotku působení tekutých insekticidů nebo sprejů na vlasy.
- Při údržbě jednotky nestůjte na kluzkém, nerovném nebo nestabilním povrchu.

### Čištění vstupní mřížky

#### 1. Vyměte vstupní mřížku.

- ① Dejte prsty za oba spodní konce panelu mřížky a zvedněte ji dopředu; pokud mřížka někde vázne, zvedejte ji dále nahoru a vyměte ji.
- ② Táhněte za střední úchyt a otevřete vstupní mřížku do vodorovné polohy.

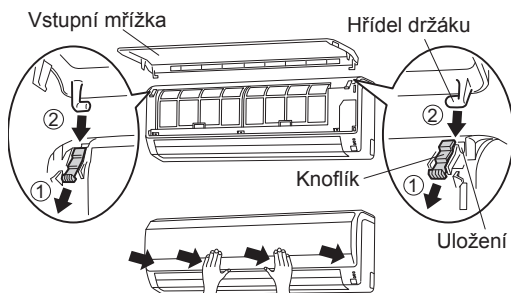


#### 2. Čištění vodou

Odstraňte prach vysavačem, otřete jednotku teplou vodou a vysušte ji čistou suchou tkaninou.

#### 3. Zpětná montáž vstupní mřížky.

- ① Zatáhněte za knoflíky až na doraz.
- ② Držte mřížku vodorovně a vložte levý a pravý hřidel držáku do uložení na horní straně panelu.
- ③ Zatlačte na místa naznačená na obrázku šipkami a zavřete vstupní mřížku.



### Čištění vzduchového filtru

#### 1. Otevřete vstupní mřížku a vyměte vzduchový filtr.

Zvedněte rukojeť vzduchového filtru, odpojte dvě spodní příchytky a vytáhněte jej ven.

Rukojeť vzduchového filtru



#### 2. Odstraňte prach vysavačem nebo umytím filtru.

Po umytí nechte filtr důkladně vyschnout na stinném místě.

#### 3. Vraťte vzduchový filtr na místo a zavřete vstupní mřížku.

- ① Vyrovnajte boční strany vzduchového filtru s panelem a zcela jej zatlačte dovnitř. Dbejte na to, aby obě spodní úchytky řádně zapadly do otvorů v panelu.



(Pro účely popisu je jednotka na obrázcích znázorněna bez vstupní mřížky.)

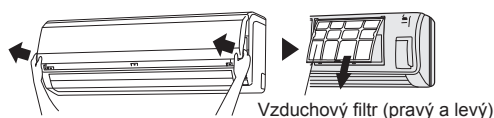
- Prach je možno ze vzduchového filtru odstranit buď vysavačem nebo vypráním filtru v teplé vodě s jemným pracím prostředkem. Po vyprání nechte filtr důkladně vyschnout na stinném místě předtím, než jej nainstalujete zpět.
- Je-li na vzduchovém filtru usazená nečistota, proud vzduchu bude nižší, sníží se provozní účinnost a dojde ke zvýšení hluku.
- Během normálního provozu by se měly vzduchové filtry pravidelně čistit každé 2 týdny.
- Nevádějte klimatizaci do provozu s otevřenou vstupní mřížkou.

- Po dlouhodobém používání může být uvnitř jednotky nahromaděná nečistota, což snižuje její výkon. Doporučujeme, abyste kromě vlastního čištění a údržby nechávali jednotku pravidelně kontrolovat. Více informací získáte u autorizovaného servisu.
- Při čištění tělesa jednotky nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C, drsné pískové čisticí prostředky ani prchavé látky jako benzen nebo ředidlo.
- Hodláte-li jednotku vyřadit z provozu na dobu delší než 1 měsíc, nechte ji půl dne souvisle pracovat v režimu ventilátoru, aby vnitřní součásti mohly dokonale vyschnout.

# ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

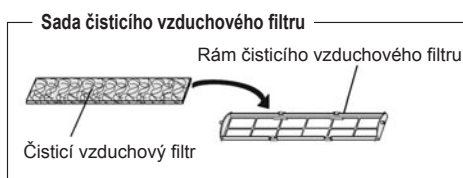
## Instalace čistícího vzduchového filtru

### 1. Otevřete vstupní mřížku a vyjměte vzduchové filtry.



### 2. Nainstalujte sadu čistícího vzduchového filtru (sada 2 kusů).

- ① Nasadte čistící vzduchový filtr do rámu čistícího vzduchového filtru.

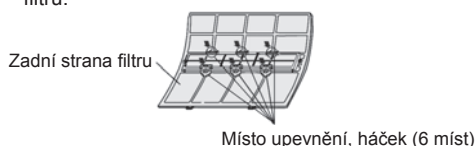


- ② Zachyťte jazyčky na obou koncích filtru dvěma háčky na zadní straně rámu čistícího vzduchového filtru.

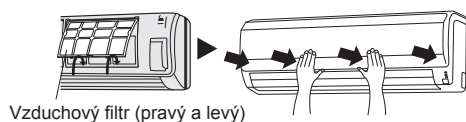


Dbejte, aby čistící vzduchový filtr nevyčníval za rám.

- ③ Zachyťte 6 upevňovacích bodů na horní a spodní straně rámu čistícího vzduchového filtru háčky na vzduchovém filtru.



### 3. Nainstalujte 2 vzduchové filtry a zavřete vstupní mřížku.



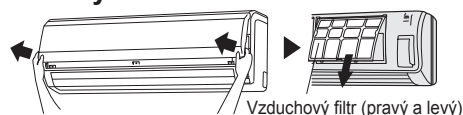
- Jsou-li použity čistící vzduchové filtry, jejich účinek se zvýší nastavením otáček ventilátoru na „High“.

## Výměna znečištěných čistících vzduchových filtrů

Vyměňte filtry za následující komponenty (nakupované samostatně):

- JABLEČNÝ – KATECHINOVÝ FILTR: UTR-FA13-1
- IONIZAČNĚ DEODORIZAČNÍ FILTR: UTR-FA13-2

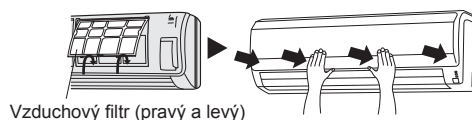
### 1. Otevřete vstupní mřížku a vyjměte vzduchové filtry.



### 2. Nahradte je 2 novými čistícími vzduchovými filtry.

- ① Vyměňte staré čistící vzduchové filtry obráceným postupem jejich instalace.
- ② Nainstalujte nové filtry stejným postupem, jaký se používá pro instalaci sady čistících vzduchových filtrů.

### 3. Nainstalujte 2 vzduchové filtry a zavřete vstupní mřížku.



## Poznámka k čistícím vzduchovým filtrům

### JABLEČNÝ – KATECHINOVÝ FILTR (1 panel)

- Filtry jsou na jedno použití. (Nelze je vyprat a znovu použít.)
- Pokud jde o skladování filtrů, spotřebujte je co nejdříve po otevření balíku. (Čistící účinek klesá, jsou-li filtry ponechány v otevřeném balíku.)
- Obvykle by se filtry měly měnit přibližně každé 3 měsíce.

Na výměnu použitých znečištěných čistících vzduchových filtrů kupujte vyhrazený JABLEČNÝ – KATECHINOVÝ FILTR (UTR-FA13-1) (prodáván samostatně).

### [IONIZAČNĚ DEODORIZAČNÍ FILTR (1 panel) – světle modrý]

- Filtry by se měly měnit přibližně každé 3 roky, aby zůstal zachován jejich deodorizační účinek.
- Rám filtru není na jedno použití.

Na výměnu filtrů kupujte vyhrazený IONIZAČNĚ DEODORIZAČNÍ FILTR (UTR-FA13-2) (prodáván samostatně).

## Údržba IONIZAČNĚ DEODORIZAČNÍHO FILTRU

Aby zůstal zachován deodorizační účinek filtru, čistěte jej jednou za 3 měsíce následujícím postupem:

- ① Vyměňte filtr.
- ② Vyčistěte jej vodou a vysušte na vzduchu.
- 1) Omývejte filtr vysokotlakou horkou vodou, dokud povrch filtrů nebude pokryt vodou. Omývejte rozředěným neutrálním čistícím prostředkem.
- ( Nikdy filtry neperte drhnutím nebo třením, jinak by se zhoršil deodorizační účinek. )
- 2) Opláchněte proudem vody.
- 3) Vysušte ve stínu.
- ③ Filtr znovu nainstalujte.

# ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

## Vynulování indikátoru filtru (speciální nastavení)

- Lze použít, je-li správně nastaveno během instalace.  
O používání této funkce se poraďte s autorizovaným servisním pracovníkem.
- Rozsvítí se, když nastane čas na čištění vzduchových filtrů.  
Filtr vyčistěte podle postupu v kapitole „ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA“.  
Po vyčištění stiskněte tlačítko MANUAL AUTO (obr. 2 ②) na vnitřní jednotce na dobu kratší než 2 sekundy.

● Kontrolka

OPERATION 

TIMER 

ECONOMY 

: Bliká

: VYP

## VÝBĚR UŽIVATELSKÉHO KÓDU DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Jsou-li v místnosti nainstalovány dvě nebo více klimatizačních jednotek a dálkový ovladač obsluhuje jinou klimatizaci, než kterou chcete nastavit, změňte uživatelský kód dálkového ovladače tak, aby ovládal jen tu klimatizaci, kterou chcete nastavit (možná jsou 4 nastavení).

Jsou-li v místnosti nainstalovány dvě nebo více klimatizačních jednotek, spojte se s prodejcem a požádejte jej o nastavení individuálních uživatelských kódů klimatizací.

### Výběr uživatelského kódu dálkového ovladače

K výběru uživatelského kódu dálkového ovladače použijte následující postup: (Vezměte na vědomí, že klimatizace nemůže přijímat signál, pokud nebyla nastavena na odpovídající uživatelský kód.)

- 1 Stiskněte tlačítko START/STOP, a držte jej stisknuté, dokud se na displeji dálkového ovladače nezobrazí pouze hodiny.**
- 2 Stiskněte tlačítko MODE alespoň na pět sekund, aby se zobrazil aktuální uživatelský kód (původně nastavený na A).**
- 3 Stisknutím tlačítek (▲ / ▼) změňte uživatelský kód na jednu z možností A-b-c-d. Nastavte kód na displeji tak, aby se shodoval s uživatelským kódem klimatizační jednotky.**
- 4 Opětovným stiskem tlačítka MODE se vrátíte na zobrazení hodin. Uživatelský kód bude změněn.**



- Pokud během 30 sekund od zobrazení uživatelského kódu nestisknete žádné tlačítko, systém se vrátí k původnímu zobrazení hodin. V tom případě začněte znovu od kroku 1.
- Uživatelský kód klimatizace je před expedicí nastaven na A. Chcete-li uživatelský kód změnit, obraťte se na svého dodavatele.
- Při výměně baterií v dálkovém ovladači se jeho uživatelský kód nastaví znovu na A. Používáte-li jiný uživatelský kód než A, je třeba jej po výměně baterií znovu nastavit.  
Nevíte-li, na jaký uživatelský kód je klimatizace nastavena, zkoušejte postupně jednotlivé kódy (A-b-c-d) dokud nenajdete kód, se kterým klimatizace funguje.

# ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

## VAROVÁNÍ

V následujících případech ihned zastavte provoz klimatizace a odpojte elektrické napájení vypnutím vypínače nebo vytažením napájecí zástrčky. Poté se obraťte na prodejce nebo pověřený servisní personál.

Dokud je jednotka připojena k napájecímu zdroji, není izolována od napájecího napětí, i když je vypnutá.

- Jednotka je cítit spáleninou nebo z ní vychází kouř.
- Z jednotky vytéká voda.

Než zavoláte servis, proveďte následující kontroly:

|                 | Příznak                                  | Příčina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Viz strana |
|-----------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| NORMÁLNÍ FUNKCE | Nefunguje okamžitě:                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Je-li vnitřní jednotka zastavena a pak je znovu okamžitě spuštěna, kompresor nebude pracovat po dobu přibližně 3 minut, aby se zabránilo spálení pojistek.</li> <li>● Je-li jistič vypnut a pak znovu zapnut, bude po dobu přibližně 3 minut pracovat ochranný obvod, který zabraňuje provozu jednotky během této doby.</li> </ul>                                                                                          | —          |
|                 | Je slyšet hluk:                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Za provozu nebo ihned po zastavení jednotky je možno slyšet zvuk vody proudící potrubím klimatizace. Takový zvuk také bývá slyšitelný zejména asi 2 až 3 minuty po zahájení provozu (zvuk proudícího chladiva).</li> <li>● Během provozu je možné slyšet pískavý zvuk. To je výsledkem nepatrné expanze a smrštění předního panelu v důsledku změn teploty.</li> </ul>                                                      | —          |
|                 |                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Během režimu vytápění může být příležitostně slyšet syčivý zvuk. Tento zvuk je vytvářen během automatického rozmrazování.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17         |
|                 | Pachy:                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Z vnitřní jednotky může vycházet zápach. Tento zápach je důsledkem pachů v místnosti (nábytek, tabák, atd.), které byly nasáty vnitřní jednotkou.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                | —          |
|                 | Z jednotky vychází mlha nebo pára:       | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Během režimu chlazení nebo sušení může z vnitřní jednotky vycházet lehká mlha. Vyplývá to z náhlého ochlazení vzduchu v místnosti studeným vzduchem vycházejícím z klimatizace, což má za následek kondenzaci a vznik mlhy.</li> </ul>                                                                                                                                                                                      | —          |
|                 |                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Během režimu vytápění se může ventilátor venkovní jednotky zastavit a může být vidět pára stoupající z jednotky. Je to důsledkem automatického rozmrazování.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     | 17         |
|                 | Proudění vzduchu je slabé nebo přestává: | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Při spuštění režimu vytápění jsou otáčky ventilátoru dočasně velmi nízké, aby se mohly ohřát vnitřní části klimatizace.</li> <li>● Pokud teplota v místnosti během režimu vytápění stoupne nad hodnotu nastavenou na termostatu, venkovní jednotka se zastaví a ventilátor vnitřní jednotky bude pracovat s velmi nízkými otáčkami. Pokud si přejete dále vytápět místnost, nastavte termostat na vyšší hodnotu.</li> </ul> | —          |
|                 |                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Během režimu vytápění se vnitřní jednotka může dočasně zastavit (max. na 15 minut), protože se provádí automatické rozmrazování. Během automatického rozmrazování bliká kontrolka provozu OPERATION.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             | 17         |
|                 |                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Během režimu sušení pracuje vnitřní jednotka s nízkými otáčkami; ventilátor vnitřní jednotky se může za účelem přizpůsobení vlhkosti místnosti čas od času zastavit. Ventilátor také může při přizpůsobování vlhkosti místnosti pracovat s velmi nízkými otáčkami.</li> </ul>                                                                                                                                               | 7          |
|                 |                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● V režimu velmi tichého provozu SUPER QUIET pracuje ventilátor s velmi nízkými otáčkami.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6          |
|                 |                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Když se venkovní jednotka zastaví, ventilátor vnitřní jednotky v režimu chlazení se může čas od času zastavit.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 7          |
|                 |                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Při sledovacím režimu AUTO pracuje ventilátor s velmi nízkými otáčkami.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7          |
|                 |                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Jestliže v případě vícenásobné jednotky pracuje více jednotek v různých provozních režimech uvedených níže, následně spuštěné jednotky se zastaví a začne blikat kontrolka provozu OPERATION.<br/>Režim vytápění a režim chlazení (nebo sušení)<br/>Režim vytápění a režim ventilátoru</li> </ul>                                                                                                                           | 18         |
|                 |                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Během režimu vytápění může vytékat voda z venkovní jednotky v průběhu automatického rozmrazování.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17         |
|                 | Vytékající voda z venkovní jednotky:     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |

# ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

|                    | Příznak                                                            | Diagnostika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Viz strana |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ZKONTROLUJTE ZNOVU | Nefunguje vůbec:                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Je jistič vypnutý?</li> <li>● Došlo k výpadku napájení?</li> <li>● Je spálená pojistka nebo vybavil jistič?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —          |
|                    |                                                                    | ● Pracuje časovač?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 8 – 9      |
|                    | Slabý výkon při chlazení (nebo vytápění):                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Je vzduchový filtr špinavý?</li> <li>● Je vstupní mřížka nebo výstupní otvor klimatizace zablokovaný?</li> <li>● Je správně nastavena teplota místnosti (termostat)?</li> <li>● Je otevřené okno či dveře?</li> <li>● V případě režimu chlazení, nachází se v místnosti okno, které umožňuje pronikání přímého slunečního záření? (Zatáhněte závěsy.)</li> <li>● V případě režimu chlazení, nachází se v místnosti topné přístroje nebo počítače, nebo je v místnosti příliš mnoho lidí?</li> </ul> | —          |
|                    |                                                                    | ● Je na jednotce nastaven velmi tichý režim SUPER QUIET?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6          |
|                    | Jednotka pracuje jinak, než jak je nastaveno na dálkovém ovladači: | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Jsou baterie dálkového ovladače vybité?</li> <li>● Jsou řádně vloženy baterie do dálkového ovladače?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5          |

Pokud problém po provedení těchto kontrol nadále trvá, nebo zjistíte-li zápach spáleniny, nebo bliká-li kontrolka provozu OPERATION (obr. 3 ⑤) a kontrolka časovače TIMER (obr. 3 ⑥) a kontrolka úsporného režimu ECONOMY (obr.3 ⑦) bliká rychle, ihned zastavte provoz, vypněte jistič a obraťte se na autorizovaný servis.

## PROVOZNÍ TIPY

### Provoz a výkon

#### Účinnost vyhřívání

- Tato klimatizace pracuje na principu tepelného čerpadla, absorbuje teplo z venkovního vzduchu a předává toto teplo do vnitřní jednotky. Jako výsledek tohoto principu se sníží provozní výkon tehdy, když klesne teplota venkovního vzduchu. Pokud máte pocit nedostatečného topného výkonu klimatizace, doporučujeme použít tuto klimatizaci ve spojení s jiným druhem topného zařízení.
- Klimatizační jednotky na principu tepelného čerpadla vytápějí celou místnost recirkulací vzduchu v místnosti, v důsledku čehož může trvat nějaký čas, než se místnost vytopí po prvním spuštění klimatizace.

#### Mikroprocesorem řízené automatické rozmrazování

- Používáte-li režim vytápění v podmínkách, kdy je nízká teplota venkovního vzduchu s vysokou vlhkostí, tvoří se námraza na venkovní jednotce, což vede ke snížení provozní výkonnosti.  
Aby se zabránilo tomuto druhu snížení výkonu, je tato klimatizace vybavena funkcí automatického rozmrazování řízenou mikroprocesorem. Pokud se utvoří námraza, bude klimatizace dočasně odstavena a rozmrazovací obvod bude krátce pracovat (max. 15 minut).  
Během automatického rozmrazování bude blikat kontrolka provozu OPERATION (zelená).
- Jestliže se po zastavení režimu vytápění vytvoří námraza na venkovní jednotce, jednotka zahájí automatické rozmrazování. V té době se venkovní jednotka po několikaminutovém provozu automaticky zastaví.

## AUTOMATICKÝ restart

### V případě výpadku napájení

- Napájení klimatizace se zastaví výpadkem napětí. Klimatizace se po obnově napájení automaticky znovu spustí v předchozím režimu.
- Jestliže k výpadku napájení dojde v průběhu režimu časovače, časovač se znovu nastaví a vnitřní jednotka zahájí (nebo ukončí) provoz podle nového nastavení časů. V případě, že dojde k této chybě časovače, bude blikat kontrolka TIMER (časovač) (viz str. 3).
- Používání jiných elektrických přístrojů (elektrický holicí strojek ap.) nebo používání bezdrátových rádiových vysílačů v blízkosti jednotky může způsobit chybnou funkci klimatizace. V tom případě na chvíli vypněte jistič, znovu jej zapněte a použijte dálkový ovladač k obnovení provozu.

## Vícenásobná klimatizace

Tato vnitřní jednotka může být připojena k vícenásobné venkovní jednotce. Vícenásobná klimatizace umožňuje provoz několika vnitřních jednotek na několika místech. Vnitřní jednotky mohou být provozovány současně podle jejich odpovídajících výkonů.

### Současné používání několika jednotek

- Při používání vícenásobné klimatizace může být v provozu několik vnitřních jednotek současně, ale jsou-li dvě nebo více vnitřních jednotek téže skupiny současně v provozu, vytápěcí a chladicí účinnost bude menší, než kdyby byla používána jen jedna vnitřní jednotka. Přejete-li si tedy používat více než jednu vnitřní jednotku pro chlazení současně, používání by se mělo soustředit na noc nebo jiné doby, kdy je požadován menší výkon. Podobně, je-li používáno několik jednotek současně pro vytápění, doporučujeme, aby byly podle potřeby používány ve spojení s jinými doplňkovými topnými prvky.
- Sezónní a venkovní teplotní podmínky, konstrukce místnosti a počet přítomných osob také mohou mít za následek rozdíly provozní výkonnosti. Doporučujeme vyzkoušet několik provozních uspořádání k ověření topného a chladicího výkonu dodávaného jednotkami, a používat jednotky takovým způsobem, který nejlépe vyhovuje životnímu stylu vaší rodiny.
- Zjistíte-li, že jedna nebo několik jednotek dodává při současném provozu nízký chladicí nebo topný výkon, doporučujeme zastavit současný provoz několika jednotek.
- Provoz není možno provádět v následujících odlišných provozních režimech.  
Je-li vnitřní jednotka nastavována pro provádění provozního režimu, který nemůže provádět, kontrolka provozu OPERATION (zelená) na vnitřní jednotce začne blikat (v intervalu jedné sekundy) a jednotka přejde do pohotovostního režimu.  
Režim vytápění a režim a chlazení (nebo sušení)  
Režim vytápění a režim ventilátoru
- Provoz je možno provádět v následujících různých provozních režimech.  
Režim chlazení a režim sušení  
Režim chlazení a režim ventilátoru  
Režim sušení a režim ventilátoru
- Provozní režim (režim topení nebo chlazení (sušení)) venkovní jednotky je určen provozním režimem vnitřní jednotky, která byla spuštěna první. Pokud byla vnitřní jednotka spuštěna v režimu ventilátoru, provozní režim venkovní jednotky nebude určený.  
Například byla-li vnitřní jednotka A spuštěna v režimu ventilátoru a poté vnitřní jednotka B v režimu vytápění, vnitřní jednotka A dočasně zahájí provoz v režimu ventilátoru, ale jakmile jednotka B zahájí provoz v režimu vytápění, začne blikat kontrolka OPERATION (zelená) jednotky A (v intervalu jedné sekundy) a jednotka přejde do pohotovostního režimu. Vnitřní jednotka B bude pokračovat v provozu v režimu vytápění.

### Poznámka

- Během používání režimu vytápění spustí venkovní jednotka čas od času na krátkou dobu odmrazování. Jestliže uživatel během odmrazování nastaví vnitřní jednotku opět na vytápění, režim odmrazování bude pokračovat a vytápění se spustí až po dokončení odmrazování, s tím důsledkem, že nějakou dobu může trvat, než z vnitřní jednotky začne vycházet teplý vzduch.
- Během režimu vytápění se horní strana vnitřní jednotky může zahřát, to je však způsobeno tím, že chladivo ve vnitřní jednotce cirkuluje, i když je zastavená; nejedná se o chybnou funkci.